

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Band:** 101 (2014)  
**Heft:** 7-8: Freiburg = Fribourg = Fribourg  
  
**Rubrik:** Vorschau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Impressum**

101./68. Jahrgang  
ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen  
erscheint zehnmal jährlich  
im Verlag Werk AG, Zürich

**Verlag und Redaktion**

Talstrasse 39  
CH-8001 Zürich  
T +41 44 218 14 30  
F +41 44 218 14 34  
redaktion@wbw.ch  
www.wbw.ch

**Verband**

BSA / FAS  
Bund Schweizer Architekten  
Fédération des Architectes Suisses  
www.architekten-bsa.ch

**Redaktion**

Daniel Kurz (dk) Chefredaktor  
Tibor Joanelly (tj)  
Caspar Schärer (cs)  
Roland Züger (rz)

**Geschäftsleitung**

Katrin Zbinden (zb)

**Anzeigenkoordination**

Cécile Knüsel (ck)

**Grafische Gestaltung**

**Art Direction**  
Elektrosmog, Zürich  
Marco Walser, Selina Bütler  
Mitarbeit: Marina Brugger

**Redaktionskommission**

Astrid Staufer (Präsidentin)  
Barbara Basting  
Stephanie Bender  
Dorothee Huber  
Jakob Steib  
Felix Wettstein

**Druckvorstufe / Druck**

galledia ag, Zürich  
galledia ag, Flawil

**Korrespondenten**

Matthias Ackermann, Basel  
Silvio Ammann, Verscio  
Olaf Bartels, Istanbul, Berlin  
Markus Bogensberger, Graz  
Anneke Bokern, Amsterdam  
Francesco Collotti, Milano  
Rosamund Diamond, London  
Yves Dreier, Lausanne  
Mathias Frey, Basel  
Paolo Fumagalli, Lugano  
Tadej Glažar, Ljubljana  
Markus Jakob, Barcelona  
Dr. Gert Kähler, Hamburg  
Momoyo Kaijima, Tokyo  
Otto Kapfinger, Wien  
Sylvain Malfroy, Neuchâtel  
Raphaël Nussbaumer, Genf  
Andreas Ruby, Berlin  
Susanne Schindler, New York  
Christoph Schläppi, Bern  
Thomas Stadelmann, Luzern  
Paul Vermeulen, Gent  
Klaus Dieter Weiss, Hannover  
Anne Wermeille, Porto

**Regelmässig Mitarbeitende**

Recht: Dominik Bachmann, Rechtsanwalt  
Isabelle Vogt, Rechtsanwältin  
Markt: Marcel Scherrer, Wüest & Partner  
Zeitzeichen: Bernadette Fülischer  
Wettbewerbe: Tanja Reimer

**Übersetzungen**

J. Roderick O'Donovan  
Eva Gerber

**Anzeigenverwaltung**

print-ad kretz gmbh  
Tramstrasse 11  
Postfach  
8708 Männedorf  
T +41 44 924 20 70  
F +41 44 924 20 79  
inserate@wbw.ch

**Abonnementsverwaltung**

Swissprinters AG  
Zürcherstrasse 505  
CH-9001 St. Gallen  
T +41 71 274 36 15  
F +41 71 274 36 19  
wbw@swissprinters.ch

**Bezugsbedingungen Inland (inkl. Versand)**

Jahresabonnement  
CHF 215.–  
Studentenabonnement  
CHF 140.–  
Einzelhefte (zzgl. Versand)  
CHF 27.–

**Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Versand)**

Jahresabonnement  
CHF 235.– / EUR 155.–  
Studentenabonnement  
CHF 150.– / EUR 105.–  
Einzelhefte (zzgl. Versand)  
CHF 27.– / EUR 19.–

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementabschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Vielfältigkeit, Nachdruck oder elektronische Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlags.

Der Beitrag «Zeitzeichen» wurde unterstützt von Pfyl Stiftung, Zürich – wir danken.

**Agglo-Wohnen**

Nachdem wir uns im Septemberheft vor einem Jahr mit den Nischenmärkten des Wohnungsbaus in der Stadt beschäftigt haben und bevor 2015 der Typus der Villa unsere Wohn-Trilogie komplettieren wird, schauen wir im nächsten Heft dorthin, wo am meisten passiert: In der Agglomeration lebt der Schweizer Normalfall, heisst es allenthalben. Doch in die Agglo-Welt kommt Bewegung, das Städtische bemächtigt sich zusehends auch dieser Räume. Auf dem Richti-Areal in Wallisellen entsteht ein Fragment Blockrandstadt, das Zellweger-Areal in Uster wird in neuer Qualität verdichtet: An beiden Orten für eine andere Klientel als üblich. Wir fragen nach den Motoren dieser bemerkenswerten Entwicklung und zeigen weitere Beispiele, die erfolgreich aus dem vertrauten Schema ausbrechen. Wer die Agglo städtischer gestalten will, muss beim Wohnen ansetzen.

**L'habitat en agglomération**

Après avoir consacré le numéro de septembre 2013 aux marchés de niche de la construction de logements en ville et avant de compléter notre trilogie avec le type villa, nous allons observer dans le prochain cahier l'endroit où il se passe le plus de choses: l'agglomération, où vivrait le Suisse moyen, comme on l'entend dire partout. Car le monde de l'agglo est en mouvement, l'urbain s'empare de plus en plus également de ces espaces. Un fragment de ville en îlots se construit sur le site du Richti à Wallisellen, tandis que le site de Zellweger à Uster subit une densification qualitative: dans les deux cas pour une clientèle inhabituelle. Nous nous interrogerons sur les moteurs de ce développement remarquable et montrerons d'autres exemples qui s'éloignent avec succès du schéma familial. Celui qui veut modeler l'agglo de manière plus urbaine doit commencer par l'habitat.

**Agglo housing**

After looking at the niche markets of housing construction in the city in our last year's September issue and before completing our housing trilogy with the villa type in 2015, in the next issue we take a look where most things happen: the average Swiss person lives in an agglomeration, it is generally said. But things are changing in the world of the agglomeration; increasingly the city is appropriating these areas, too. On the Richti site a fragment of the block-edge city is being created, the Zellweger site in Uster is achieving a new quality through densification: both cases for a different clientele than usual. We enquire about the motors of this remarkable development and show further examples that successfully break out of the familiar patterns. If we want to make the "agglo" more urban we have to start with housing.